

La semántica de oraciones: los participantes

Saeed, cap. 6

Derechos reservados © 2003, SIL International

Roles / Papeles de los participantes con respecto al evento

- Términos que se han usado:
 - “roles de los participantes”
 - “casos semánticos profundos”
 - “roles semánticos”
 - “relaciones temáticas”
 - “roles temáticos”

el término que más se usa
(en inglés) ahora (“thematic roles”)

Los roles temáticos

- Se usa el término para describir la relación semántica (no gramática) que los “argumentos” tienen con respecto al predicado.

es la persona afectada
por la acción

Cecilia le ayudó a su mamá.

hace la acción

Los nombres de los roles

- Ha habido diferentes propuestas
 - ¿Cuál es el inventario?
 - ¿Es universal?
- Ha habido mucha discusión en cuanto a su uso en la lingüística
 - ¿Cómo se relacionan con otros conceptos?
- Algunos roles comunes (con nombres bastante aceptados) son:

- **Agente:** el iniciador de alguna acción, capaz de actuar con voluntad

muchas veces es el sujeto

Herminia cortó el cable.

muchas veces es el
complemento directo

- **Paciente / Afectado:** la entidad que padece el efecto de alguna acción, muchas veces pasando por algún cambio de estado

Otros ejemplos

Agente

Afectado / Paciente

Juan	comió	la manzana.
El ladrón	robó	el carro.
El niño	besó	a su mamá.
La maestra	leerá	el libro.
Susana	trabaja los lunes.	

- **Experimentador:** la entidad que está consciente de la acción o estado descrito por el predicado, pero que no controla la acción o estado

El pájaro vio el gato.
 Nancy escuchó el silbido.
 El niño se siente enfermo.

- **Tema:** la entidad que es movida por alguna acción, o cuya ubicación se describe

María tiró la pelota a su amiga.
 El libro está en la biblioteca.

Tema vs. Paciente / Afectado

- Algunos autores (¿la mayoría?) no distinguen entre estos roles, y usan los términos en forma variable para el mismo rol. Si se diferencian,...

María tiró la piedra. Tema (porque se mueve)
 María rompió la piedra. Paciente / Afectado

El sujeto de un verbo intransitivo puede tener varios roles:

- Agente
 – *Juan corre más rápido que tú.*
- Experimentador
- Paciente / Afectado
 – *Murió mi gato favorito.*
- Tema
 – *Se cayó [pro] del tercer escalón.*

El sujeto de un verbo intransitivo puede tener varios roles:

- Recibidor / Meta* * a veces se distinguen; a veces no
 – *Griselda recibió una carta.*
- **Meta:** la entidad hacia que algo se mueve (literalmente o figurativamente)
- **Recibidor:** una clase de Meta involucrada en cambios de posesiones

Actor

- Algunos lingüistas afirman que la diferencias finas entre varios roles no son significativas lingüísticamente, y que hay un tipo de “macro-rol” que llaman ACTOR: “el participante que desempeña, efectúa, instiga, o controla la situación denotada por el predicado” < Foley y Van Valin 1984:29

Actor y Afectado

- ¿Qué hizo X?
 - la pregunta se relaciona con un “actor”
- ¿Qué le pasó a X?
 - la pregunta se relaciona con un “afectado”

Los roles semánticos

Su uso en la teoría lingüística es controvertida, igual que la lista de ellos, y su definición. Pero su uso en la descripción básica es esencial.

- Descripción:

Con predicados intransitivos (monádicos) en lakhota (Sioux), como en otras lenguas, hay distinción obvio entre los cuyo argumento es “Actor” y los cuyo argumento es “Afectado”

wapsiča salté
wahi vine
mak^húže estoy enfermo
maxwá tengo sueño

La controversia es ¿cómo se describe formalmente?
¿Con roles? ¿Con otros conceptos?

Predicados intransitivos

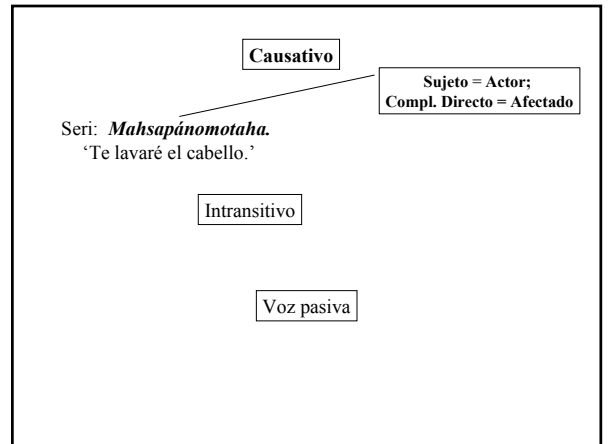
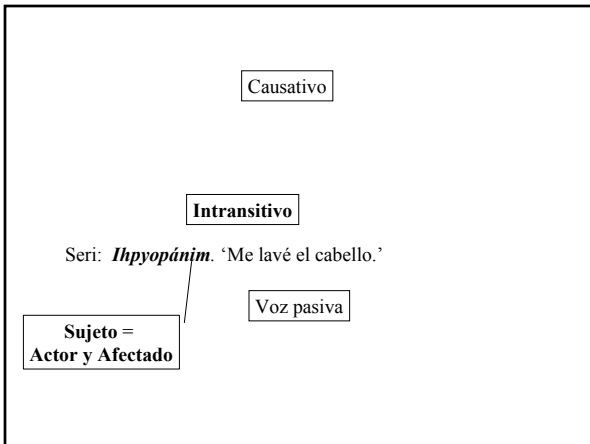
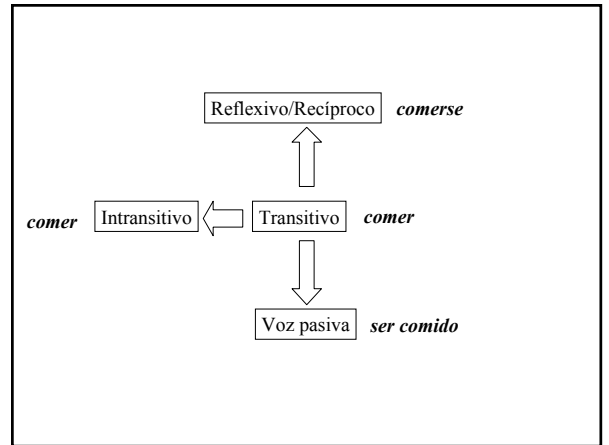
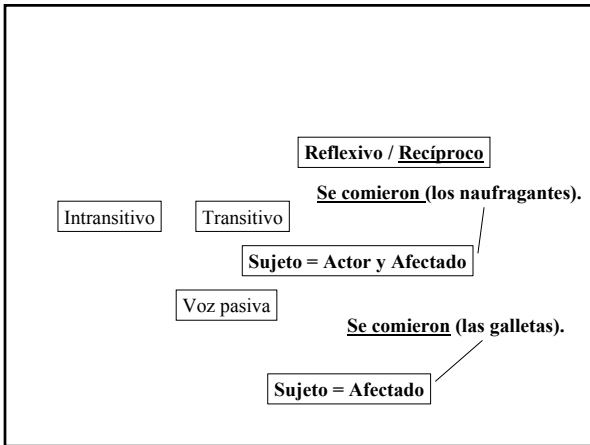
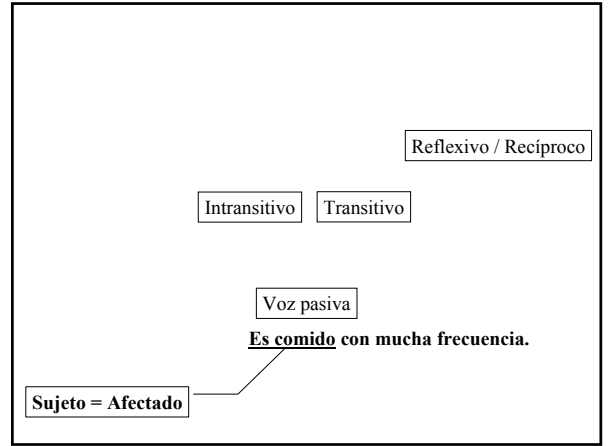
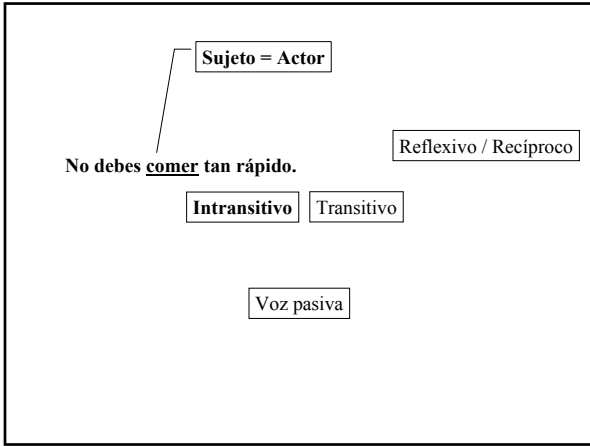
- Hay predicados intransitivos (monádicos) —los impersonales— en ciertas lenguas (*llover, nevar*).
- Hay predicados intransitivos (monádicos) —los llamados “no ergativos”— que suelen presentarse con Agentes (*brincar, bailar*)
- Hay predicados intransitivos (monádicos) —los llamados “no acusativos”— que suelen presentarse con Afectados (*morir, padecer, caer*)

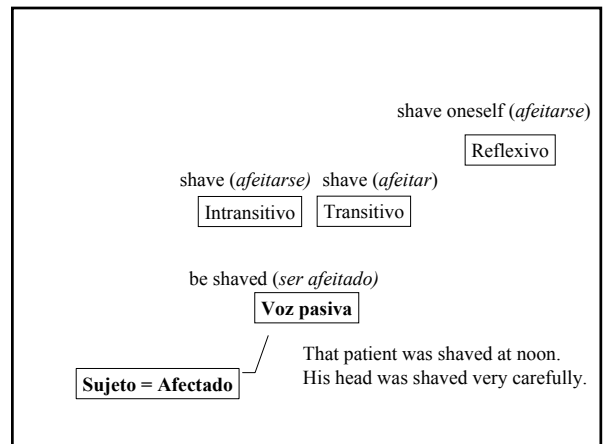
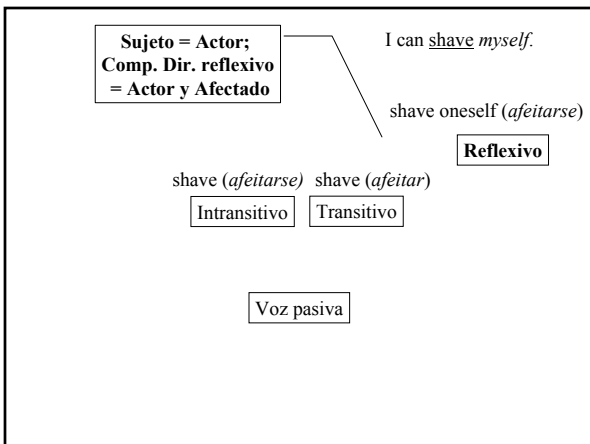
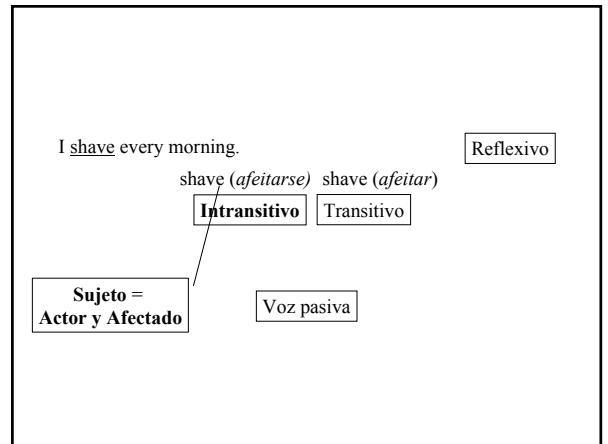
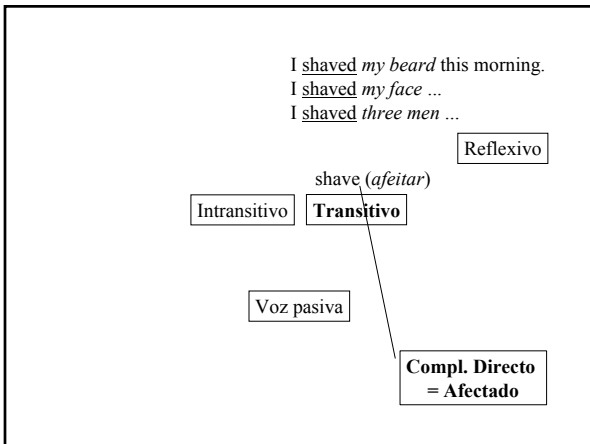
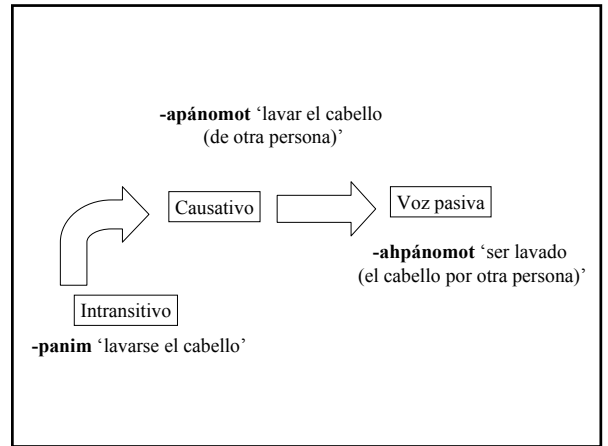
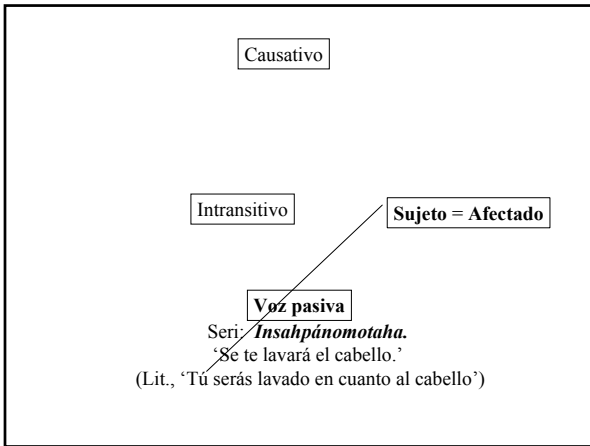
- Descripción:

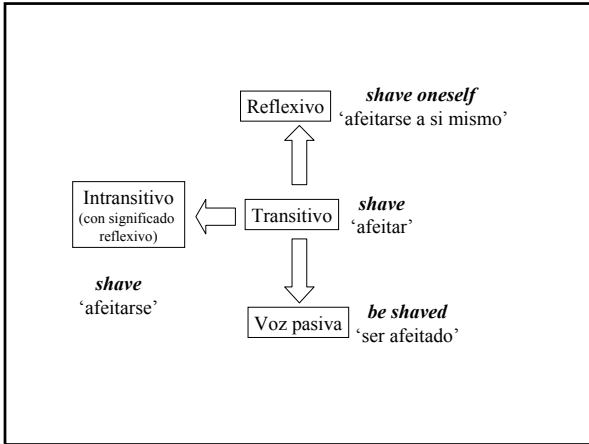
Con predicados transitivos en seri, como en otras lenguas, es útil indicar el rol del “complemento directo”

-ai decir (complemento directo = Oyente)
-ah decir (complemento directo = Tema)
-amx relatar (complemento directo = Tema)
-zaxö hablar (complemento directo = Tema o Oyente)

- No parece haber ninguna lengua en que los roles semánticos se vinculan directamente con ciertos morfemas (p.ej., sufijos de caso) en todos casos, y los ejemplos en que parece que así es, el caso (hasta cierto grado) son controvertidos.







Voz pasiva

- Más comúnmente se usa el término para describir una construcción en una lengua (si existe) en que el sujeto del verbo no es el argumento "normal" (más comúnmente el argumento que tiene más características de un Agente), sino el argumento que corresponde al complemento directo en la construcción activa.

- Construcción activa
AGENTE **AFECTADO**
 Juan invitó a Guillermo.
 Juan vendió el carro.
- Construcciones pasivas
AFECTADO **AGENTE**
 Guillermo fue invitado (por Juan).
 El carro fue vendido (por Juan).
AFECTADO
 El carro se vendió (*por Juan).

Seri

- Construcción activa
 Sujeto - Comp.Dir. - Verbo
AGENTE AFECTADO
 Ctam quij zixcám com iyóohit.
 hombre el pescado el lo.comió
- Construcción pasiva
 Sujeto - Verbo
AFECTADO
 Zixcám com yopáhit. [Ninguna manera para indicar el Agente]
 pescado el fue.comido

Hay otras construcciones que también se han llamado "pasivas", generalmente porque comparten ciertos rasgos morfo-sintácticos con la construcción pasiva prototípica.

- Siempre hay construcciones que no son tan fáciles para describir, o para las cuales hay que considerar varios análisis gramaticales; los roles semánticos son útiles para organizar los datos mientras que uno desarrolla un análisis sintáctico.

Seri

- Afectado = C. Directo Destinatario es C. Indirecto
 • ¡Tom quih he-camjc!
 dinero el C.Ind.1a.sing.-traiga
 ¡Tráigame el dinero!
 Destinatario es objeto de posposición inflexionada
- Afectado = C. Directo
 • ¡Tom quih hino camjc!
 dinero el a.nosotros traiga
 ¡Tráiganos el dinero!
 Destinatario es C. Directo
- Afectado = ex C. Directo
 • ¿Tom quih ma-hite?
 dinero el C.Dir.2a.sing-dí
 ¿Te dí el dinero?
 Destinatario es objeto de posposición inflexionada
- Afectado = C. Indirecto
 • Tom quih hino cö-yáasotim.
 dinero el a.nosotros C.Ind.3a-prestó
 Nos prestó el dinero.
 No obstante la presencia de tantas frases nominales, esta oración es **intransitiva**:
 no hay ningún complemento directo.